

Mitteilungen des Europäischen Patentamts

Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 2. Juli 2004 über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA im Jahr 2005 geschlossen sind

1. Nach Regel 85 (1) EPÜ erstrecken sich Fristen, die an einem Tag ablaufen, an dem zumindest **eine** Annahmestelle des EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist (geschlossene Tage), auf den nächstfolgenden Tag, an dem **alle** Annahmestellen zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet sind und an dem gewöhnliche Postsendungen zugestellt werden.

2. Die Annahmestellen des EPA in München, Den Haag und Berlin sind an allen Samstagen und Sonntagen zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet. Die weiteren geschlossenen Tage des Jahres 2005 werden in der nachfolgenden Übersicht bekanntgegeben.

Information from the European Patent Office

Notice from the President of the European Patent Office dated 2 July 2004 concerning the days on which EPO filing offices are closed in 2005

1. Under Rule 85(1) EPC time limits expiring on a day on which at least **one** of the filing offices of the EPO is not open for receipt of documents (closing days) are extended until the first day thereafter on which **all** the filing offices are open for receipt of documents and on which ordinary mail is delivered.

2. The EPO's filing offices in Munich, The Hague and Berlin will be closed for the receipt of documents on every Saturday and Sunday. The other closing days in 2005 are listed below.

Communications de l'Office européen des brevets

Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 2 juillet 2004, relatif aux jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB en 2005

1. Conformément à la règle 85(1) CBE, les délais qui expirent un jour où **l'un** au moins des bureaux de réception de l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces (jours de fermeture) sont prorogés jusqu'au premier jour suivant où **tous** les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ce dépôt et où le courrier normal est distribué.

2. Les bureaux de réception de l'OEB à Munich, à La Haye et à Berlin ne seront ouverts ni le samedi, ni le dimanche pour recevoir le dépôt des pièces. Les autres jours de fermeture au cours de l'année 2005 sont énumérés dans la liste ci-après.

Tage / Days / Jours		München Munich	Den Haag The Hague La Haye	Berlin
Heilige Drei Könige – Epiphany – Epiphanie	06.01.2005	x		
Karfreitag – Good Friday – Vendredi Saint	25.03.2005	x	x	x
Ostermontag – Easter Monday – Lundi de Pâques	28.03.2005	x	x	x
Christi Himmelfahrt – Ascension Day – Ascension	05.05.2005	x	x	x
Tag der Befreiung – Liberation Day – Journée de la Libération			x	
Pfingstmontag – Whit Monday – Lundi de Pentecôte	16.05.2005	x	x	x
Fronleichnam – Corpus Christi – Fête-Dieu	26.05.2005	x		
Mariä Himmelfahrt – Assumption Day – Assomption	15.08.2005	x		
Tag der deutschen Einheit – Day of German Unity – Fête Nationale	03.10.2005	x		x
Allerheiligen – All Saints' Day – Toussaint	01.11.2005	x		
2. Weihnachtstag – Boxing Day – Lendemain de Noël	26.12.2005	x	x	x